



POST CARD

route 1  
NAGANO 3.10.64

第18回オリンピック競技大会  
聖火リレー

8月21日、ギリシャ国オリンピアのヘラ神殿で採火された聖火は、アテネに移され、安全灯におさめられて、日本航空会社のダグラスDC-6B機でそこを発し、途中11国の都市を訪問して、9月6日に沖縄の那覇に到着。三つの安全灯に分けられ、全日本航空輸送会社のフレンドシップ27およびYS-11機によって鹿児島、宮崎、および札幌に送られる。国内では、札幌の聖火が青森で二つに分れ、南北から四つのコースによって、全国の都道府県庁所在地間にリレーされ、10月10日の大会開会式当日会場の国立競技場に到着し、聖火台に移されて大会中平和のシンボルとして日夜燃えつづける。

XVIII OLYMPIAD TOKYO 1964  
Torch Relay

The Sacred Flame lighted in the Temple of Hera at Olympia, Greece on August 21, 1964 and transferred to Athens, is taken there on board of a plane Douglas DC-6B of the Japan Air Lines. After visiting 11 cities in 11 countries, the Torch reaches Naha, Okinawa on September 6. The Sacred Flame is divided into three to send forth to Kagoshima, Miyazaki and Sapporo by All Nippon Airways' planes Friendship-27 and YS-11. In Japan, the Torch is carried by young Japanese runners along four routes, with an additional flame added at Aomori, in relays between prefectural main cities all over the country.

Thus the Torch arrives at the National Stadium in Tokyo for the opening ceremony of the Games on October 10 and there the Sacred Fire reignited in the Olympic cauldron remains lit throughout the Games as a Symbol of Peace.

POST CARD

route 1  
FUKUI 29.9.64

第18回オリンピック競技大会  
聖火リレー

8月21日、ギリシャ国オリンピアのヘラ神殿で採火された聖火は、アテネに移され、安全灯におさめられて、日本航空会社のダグラスDC-6B機でそこを発し、途中11国の都市を訪問して、9月6日に沖縄の那覇に到着。三つの安全灯に分けられ、全日本航空輸送会社のフレンドシップ27およびYS-11機によって鹿児島、宮崎、および札幌に送られる。国内では、札幌の聖火が青森で二つに分れ、南北から四つのコースによって、全国の都道府県庁所在地間にリレーされ、10月10日の大会開会式当日会場の国立競技場に到着し、聖火台に移されて大会中平和のシンボルとして日夜燃えつづける。

XVIII OLYMPIAD TOKYO 1964  
Torch Relay

The Sacred Flame lighted in the Temple of Hera at Olympia, Greece on August 21, 1964 and transferred to Athens, is taken there on board of a plane Douglas DC-6B of the Japan Air Lines. After visiting 11 cities in 11 countries, the Torch reaches Naha, Okinawa on September 6. The Sacred Flame is divided into three to send forth to Kagoshima, Miyazaki and Sapporo by All Nippon Airways' planes Friendship-27 and YS-11. In Japan, the Torch is carried by young Japanese runners along four routes, with an additional flame added at Aomori, in relays between prefectural main cities all over the country.

Thus the Torch arrives at the National Stadium in Tokyo for the opening ceremony of the Games on October 10 and there the Sacred Fire reignited in the Olympic cauldron remains lit throughout the Games as a Symbol of Peace.



